



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

---

*Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci*

---

LIBE\_OJ(2012)1009\_1

# **NÁVRH PROGRAMU SCHÔDZE**

## **MEDZIPARLAMENTNÁ SCHÔDZA VÝBOROV**

**Európsky parlament – národné parlamenty**

# **Reforma právneho rámca EÚ na ochranu údajov – Budovanie dôvery v digitálnom a globálnom svete**

Utorok 9. októbra 2012 od 9.00 do 18.30 h  
Streda 10. októbra 2012 od 9.00 do 18.30 h

Európsky parlament, Brusel

Miestnosť József Antall (JAN) 4Q2

zorganizované s podporou Riaditeľstva pre vzťahy s národnými parlamentmi

## 1. Všeobecné informácie

Spôsob, akým sa v digitalizovanom globálnom svete zhromažďujú, získavajú, používajú a prenášajú osobné údaje, prešiel zásadnými zmenami a je stále dômyselnejší. Vďaka novým technológiám objem osobných údajov stále rastie. Takisto orgány presadzovania práva v rámci plnenia si povinností značne rozšírili svoju činnosť v oblasti spracovania osobných údajov.

V tomto náročnom prostredí sa zásadnou otázkou stala ochrana osobných údajov, a to ako z hľadiska práva jednotlivca na ochranu svojich osobných údajov, tak z hľadiska nevyhnutného primeraného spracovania osobných údajov súkromnými subjektami a orgánmi verejnej správy. Ochrana údajov je základným právom zakotveným v článku 8 Charty základných práv Európskej únie a v článku 16 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ).

Komisia v tomto ohľade na základe skúseností s platnou smernicou Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov (Ú. v. EÚ L 281, 23. 11. 1995, s.31), rámcovým rozhodnutím Rady 2008/977/SVV z 27. novembra 2008 o ochrane osobných údajov spracúvaných v rámci policajnej a justičnej spolupráce v trestných veciach (Ú. v. EÚ L 350, 30. 12. 2008, s. 60)<sup>1</sup>, ako aj príspevkom Európskeho parlamentu<sup>2</sup> navrhla dva nové pracovné nástroje – jednak predložila návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o ochrane fyzických osôb v súvislosti so spracovaním osobných údajov a o voľnom pohybe týchto údajov (všeobecné nariadenie o ochrane údajov, COM(2012)0011), jednak návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady o ochrane fyzických osôb v súvislosti so spracovaním osobných údajov príslušnými orgánmi za účelom prevencie, vyšetrovania, odhaľovania a stíhania trestných činov alebo výkonu trestov a o voľnom pohybe týchto údajov (smernica o ochrane údajov, COM(2012)0010). Pôvodným zámerom Komisie bolo predložiť jednotný horizontálny nástroj.<sup>3</sup> Ak budú tieto dva nové nástroje prijaté, zásadným spôsobom predefinujú zásady a pravidlá ochrany údajov v EÚ v nasledujúcich desaťročiach. Podľa slov Komisie je cieľom týchto dvoch návrhov vytvoriť moderný, silný a súdržný legislatívny rámec vo všetkých politikách Únie, ktorý bude posilňovať práva fyzických osôb, prehĺbi povahu ochrany údajov ako súčasť jednotného trhu, zníži byrokráciu pre podniky a bude riešiť problémy, ktoré spôsobujú cezhraničné toky osobných údajov.

V tomto ohľade by oba nástroje okrem iného mali odstrániť súčasnú rozdrobenosť, kedy je rámec tvorený jednotlivými vnútroštátnymi pravidlami (preto má prvý návrh formu nariadenia), a rozšíriť spoločné zásady i na prípady, kedy sú údaje spracúvané výlučne interne na účely vymáhania práva (v rámci pôsobnosti smernice), aby bola zaistená vysoká úroveň ochrany základného práva jednotlivca na ochranu údajov. Výsledkom

---

<sup>1</sup> Pozri aj oznámenie Komisie s názvom Ochrana súkromia v prepojenom svete. Európsky rámec ochrany údajov pre 21. storočie, COM(2012)0009.

<sup>2</sup> Uznesenie Európskeho parlamentu zo 6. júla 2011 o komplexnom prístupe k ochrane osobných údajov v Európskej únii (P7\_TA-PROV(2011)0323).

<sup>3</sup> Oznámenie Komisie o komplexnom prístupe k ochrane osobných údajov v Európskej únii (COM(2010)0609).

bude posilnenie dôvery jednotlivcov digitálnemu hospodárstvu a dôvery občanov ochrane základných práv zo strany polície a súdnych orgánov členských štátov, čo prispeje k hospodárskemu rastu a k účinnosti práce orgánov presadzovania práva.

## 2. Hlavné prvky reformy

Hlavné prvky reformy sú: – ochrana údajov ako základné právo; – pokrytie všetkých typov situácií a odvetví, – technicky neutrálny právny rámec, ktorý zahŕňa rôzne postupy spracúvania údajov, – predchádzanie fragmentácii a poskytnutie právnej istoty jednotlivcom, podnikom a verejným subjektom, – zaistenie harmonizácie spracúvania osobných údajov zo strany orgánov presadzovania práva a výmena týchto údajov medzi nimi, – zaistenie ochrany jednotlivcov z EÚ v prípade, že sú osobné údaje zasielané do tretích krajín, a poskytnutie bezpečných a flexibilných nástrojov pre medzinárodný tok údajov.<sup>1</sup>

V tomto ohľade prinášajú navrhované nástroje niekoľko novinek. Návrh nariadenia zavádza pojem „hlavnej prevádzkarne“, jediné rozhodné právo na spracúvanie údajov, ktoré má k dispozícii ich správca, tzv. „jediné kontaktné miesto“, zaistenie práva byť zabudnutý a práva na prenositeľnosť osobných údajov, ochranu údajov už od návrhu a štandardné nastavenie ochrany údajov, oznamovanie narušenia bezpečnosti osobných údajov, ustanovenie inšpektora ochrany údajov a medzinárodný prenos údajov na základe rozhodnutia o primeranosti alebo iných vhodných záruk, napríklad záväzných podnikových pravidiel, zvláštnych pravidiel pre orgány ochrany údajov, ktorým sú zverené zodpovedajúce právomoci v oblasti vymáhania, mechanizmu jednotnosti, sankcií a zvláštnych ustanovení pre slobodu prejavu alebo pre oblasť zamestnania. Nástroje taktiež objasňujú niektoré ustanovenia, ako je ustanovenie o pojme „súhlasu“, o profilovaní alebo zaistení práv dotknutých osôb. Návrh smernice ustanovuje harmonizovaný rámec s minimálnou úrovňou ochrany pre spracúvanie osobných údajov zo strany orgánov presadzovania práva, a to ako na vnútroštátnej úrovni, tak aj v prípade výmeny osobných údajov medzi týmito orgánmi jednotlivých členských štátov.

Tieto ciele a navrhované zmeny vyvolali legitímnu debatu, ktorá sa vedie okrem iného o tom, či je možné pomocou navrhnutých opatrení dosiahnuť uvedené ciele týkajúce sa vzťahu medzi všeobecnými právnymi predpismi Únie a špecifickými zákonmi členských štátov o prepojení oboch legislatívnych nástrojov, predovšetkým vo veci prístupu orgánov presadzovania práva k osobným údajom súkromných podnikov na účely vymáhania práva, ohľadom vhodných záruk pri zdieľaní a následnom prenose údajov na medzinárodnej úrovni, vo veci obmedzení regulačnej/administratívnej záťaže a nákladov správcu údajov, ako aj primeranosti a účinnosti sankcií, objasnenia pojmov „profilovanie“, „oprávneného záujmu“, „verejného záujmu“ a „verejnej bezpečnosti“, prenositeľnosti údajov a ochrany údajov už od návrhu a tiež vo veci štandardného nastavenia ochrany údajov. Ďalej vo veci úlohy Komisie uplatňovanej skrze akty v prenesenej právomoci a vykonávacie akty, mechanizmu jednotnosti, vo veci nezávislosti

---

<sup>1</sup> Pozri pracovný dokument EP zo 6. júla 2012 o všeobecnom nariadení o ochrane údajov a smernici o spracúvaní osobných údajov príslušnými orgánmi za účelom prevencie, vyšetrovania, odhaľovania či stíhania trestných činov (PE491.322v01).

orgánov na ochranu údajov a rozdelenie ich povinností atď.

### 3. Ciele tohto medziparlamentného stretnutia

Cieľom medziparlamentného stretnutia výborov, ktoré spoločne pripravil Výbor Európskeho parlamentu pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci (LIBE) a oddelenie pre legislatívny dialóg, je zvážiť niektoré z uvedených tém a vyvolať medzi poslancami Európskeho parlamentu a vnútroštátnych parlamentov výmenu názorov a konštruktívny dialóg. Tento dialóg má kľúčový význam, keďže už niekoľko parlamentov členských štátov prejavilo o navrhované nástroje osobitný záujem, čo dokazuje niekoľko odôvodnených stanovísk<sup>1</sup> a príspevkov vnútroštátnych parlamentov<sup>2</sup>.

Dvojdňové stretnutie bude rozdelené do siedmych blokov, ktoré budú zamerané na hlavné otázky týchto dvoch návrhov: I. Reforma právneho rámca EÚ v oblasti ochrany údajov (všeobecná rozprava), II. Práva na ochranu údajov, III. Ochrana údajov a vymáhanie práva, IV. Spracovatelia a správcovia údajov v súkromnom sektore, V. Vykonávanie, vnútroštátne orgány na ochranu údajov a jednotnosť, VI. Zdieľanie údajov v rámci polície a prístup k súkromným databázam a VII. Ochrana údajov v celosvetovom kontexte. V rámci každej témy boli vznesené niektoré konkrétne otázky a boli predovšetkým poskytnuté vnútroštátnym parlamentom (pozri prílohu).

Tento štruktúrovaný dialóg a jeho výstupy pomôžu obom spravodajcom výboru LIBE, ďalším jeho členom a všeobecne Európskemu parlamentu riadne zvážiť a zohľadniť názory poslancov vnútroštátnych parlamentov v rámci legislatívneho postupu na úrovni EÚ. V prvom štvrtroku 2013 sa bude vo výbore LIBE konať orientačné hlasovanie.

---

<sup>1</sup> Odôvodnené stanoviská belgickej poslaneckej snemovne, francúzskeho Senátu, nemeckej Spolkovej rady, talianskej poslaneckej snemovne a švédskeho parlamentu (*Riksdag*) k navrhovaným nariadeniam a odôvodnené stanoviská nemeckej Spolkovej rady a švédskeho parlamentu k navrhovanej smernici.

<sup>2</sup> Príspevky portugalského parlamentu, Senátu Parlamentu Českej republiky, talianskeho Senátu a hornej komory holandského parlamentu (*Eerste Kamer*) k navrhovanému nariadeniu a príspevky portugalského parlamentu, belgickej poslaneckej snemovne, parlamentu Španielskeho krášovstva (*Cortes*), Senátu Parlamentu Českej republiky, talianskeho Senátu a hornej komory holandského parlamentu k navrhovanej smernici.

## *Program schôdze*

**Utorok 9. októbra 2012**

9.00 – 9.20 **Otvorenie – predseda Európskeho parlamentu,  
Martin SCHULZ**

<b>9.20 – 10.30</b>	<b>BLOK I – Reforma právneho rámca EÚ na ochranu údajov – Budovanie dôvery v digitálnom a globálnom svete</b>
---------------------	---

Moderuje: **Juan Fernando LÓPEZ AGUILAR**, predseda Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci Európskeho parlamentu

Rečníci:

9.25 – 9.35 **Ionas NICOLAOU**, predseda Výboru pre právne záležitosti cyperskej poslaneckej snemovne

9.35 – 9.45 **Loucas LOUCA**, minister spravodlivosti, cyperské predsedníctvo Rady

9.45 – 9.50 **Francoise LE BAIL**, generálna riaditeľka, GR pre spravodlivosť, Európska komisia

9.50 – 10.30 Otázky a odpovede zo strany poslancov vnútroštátnych parlamentov a Európskeho parlamentu

<b>10.30 – 12.30</b>	<b>BLOK II – Harmonizované a posilnené práva na ochranu údajov a zásady prepojeného sveta</b>
----------------------	---

Moderuje: **Jan Philipp ALBRECHT**, poslanec Európskeho parlamentu, spravodajca pre nariadenia o ochrane údajov Výboru Európskeho parlamentu pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

Rečníci:

10.35 – 10.45 **Marietta KARAMANLI**, podpredsedníčka Výboru pre európske záležitosti francúzskeho Národného zhromaždenia

10.45 – 10.55 **Gerrit HORNUNG**, univerzita v Passau

10.55 – 11.05 **Jean GONIE**, riaditeľ pre ochranu súkromia, Microsoft Europe

11.05 – 11.15 **Nuria RODRIGUEZ**, vedúca referentka pre právne záležitosti, Európsky zväz spotrebiteľov (BEUC)

11.15 – 11.25 **Simon DAVIES**, London School of Economics

11.25 – 12.30 Otázky a odpovede zo strany poslancov vnútroštátnych parlamentov a Európskeho parlamentu

## *Obedňajšia prestávka*

### *Popoludňajšie zasadnutie*

**15.00 – 15.40**      **Otvorenie – podpredsedníčka Európskej komisie Viviane REDING**

Otázky a odpovede zo strany poslancov vnútroštátnych parlamentov a Európskeho parlamentu

**15.40 – 17.15**      **BLOK III – Výzvy v oblasti ochrany údajov a vymáhania práva**

Moderuje:            **Dimitrios DROUTSAS**, poslanec Európskeho parlamentu, spravodajca smernice o ochrane údajov Výboru Európskeho parlamentu pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

Rečníci:

15.45 – 15.55      **Lord HANNAY**, predseda Výboru pre vnútorné veci EÚ Snemovne lordov Spojeného kráľovstva

15.55 – 16.05      **Diana ALONSO BLAS**, inšpektorka pre ochranu osobných údajov/vedúca oddelenia pre ochranu osobných údajov, Eurojust

16.05 – 16.15      **Daniel DREWER**, úradník pre ochranu údajov/ **Marnix AUMAN**, operačné stredisko Europolu

16.15 – 16.25      **Els de BUSSER**, Inštitút Maxa Plancka pre medzinárodné trestné právo, Freiburg

16.25 – 16.35      **Anna FIELDER**, Privacy International, Londýn

16.35 – 17.15      Otázky a odpovede zo strany poslancov vnútroštátnych parlamentov a Európskeho parlamentu

**17.15 – 18.40**      **BLOK IV – Spracovatelia a správcovia údajov v súkromnom sektore a sektore zamestnanosti**

Moderujú:            **Sean KELLY**, poslanec Európskeho parlamentu, navrhovateľ Výboru Európskeho parlamentu pre priemysel, výskum a energetiku a **Nadja HIRSCH**, poslankyňa Európskeho parlamentu, navrhovateľka Výboru Európskeho parlamentu pre zamestnanosť a sociálne veci

Rečníci:

17.20 – 17.30      **Stephan MAYER**, Výbor pre vnútorné veci nemeckej Spolkovej rady

17.30 – 17.40      **Erika MANN**, výkonná riaditeľka, Facebook

17.40 – 17.50      **Alexander DIX**, nemecký komisár pre ochranu údajov a slobodu informácií, Berlín

17.50 – 18.00      **Armin DUTTINE**, Európsky hospodársky a sociálny výbor

18.00 – 18.10      **Frederik BORGESIU**S, Inštitút informačného práva univerzity v Amsterdame

18.10 – 18.45      Otázky a odpovede zo strany poslancov vnútroštátnych  
parlamentov a Európskeho parlamentu

***Večera***

## ***Streda 10. októbra 2012***

<b>9.00 – 10.45</b>	<b>BLOK V – Zavádzanie právnych predpisov v oblasti ochrany údajov. Zabezpečenie jednotnosti a účinnosti.</b>
---------------------	---

Moderujú: **Marielle GALLO**, poslankyňa Európskeho parlamentu, navrhovateľka Výboru Európskeho parlamentu pre právne veci, a **Lara COMI**, poslankyňa Európskeho parlamentu, navrhovateľka Výboru Európskeho parlamentu pre vnútorný trh a ochranu spotrebiteľov

Rečníci:

9.05 – 9.15 **Peter ERIKSSON**, predseda Výboru pre ústavu švédskeho parlamentu

9.15 – 9.25 **Peter Hustinx**, európsky dozorný úradník pre ochranu údajov

9.25 – 9.35 **Jacob KOHNSTAMM**, predseda pracovnej skupiny zriadenej podľa článku 29

9.35 – 9.45 **Mario OETHEIMER**, Agentúra Európskej únie pre základné práva

9.45 – 10.45 Otázky a odpovede zo strany poslancov vnútroštátnych parlamentov a Európskeho parlamentu

<b>10.45 – 12.30</b>	<b>BLOK VI – Zdieľanie údajov v rámci polície a prístup k súkromným databázam</b>
----------------------	---

Moderuje: **Timothy KIRKHOPE**, poslanec Európskeho parlamentu

Rečníci:

10.50 – 11.00 **Dr Konstatnin VON NOTZ**, Výbor pre vnútorné veci nemeckej Spolkovej rady

11.00 – 11.10 **Frédéric TARDIF**, ministerstvo vnútra, Francúzsko

11.10 – 11.20 **Joe MCNAMEE**, Európske digitálne práva (EDRI)

11.20 – 11.30 **Eric TÖPFER**, vedecký pracovník, Nemecký inštitút pre ľudské práva, Nemecko

11.30 – 11.40 **Dr Wojciech WIEWIÓROWSKI**, generálny inšpektor pre ochranu osobných údajov, Poľsko

11.40 – 12.30 Otázky a odpovede zo strany poslancov vnútroštátnych parlamentov a Európskeho parlamentu

***Obedňajšia prestávka***





## Popoludňajšie zasadnutie

<b>15.00 – 16.30</b>	<b>BLOK VII – Ochrana údajov v celosvetovom kontexte – (prvá časť) transatlantický rozmer</b>
----------------------	---

Moderuje: **Axel VOSS**, poslanec Európskeho parlamentu

Rečníci:

15.05 – 15.15 **Sharon GESTHUIZEN**, Stály výbor pre bezpečnosť a spravodlivosť holandskej Tweede Kamer

15.15 – 15.25 **Paul NEMITZ**, riaditeľ, GK pre spravodlivosť, Európska komisia

15.25 – 15.35 **David VLADECK**, riaditeľ Federálnej komisie pre obchod USA (FTC)

15.35 – 15.45 **Bruce SWARTZ**, námestník generálneho prokurátora, ministerstvo spravodlivosti USA

15.45 – 15.55 **Cameron F. KERRY**, generálna rada, ministerstvo obchodu USA

15.55 – 16.45 Otázky a odpovede zo strany poslancov vnútroštátnych parlamentov a Európskeho parlamentu

<b>16.45 – 18.00</b>	<b>BLOK VII – Ochrana údajov v celosvetovom kontexte – (2. časť) štandardy účinnej ochrany</b>
----------------------	--

Moderuje: **Alexander ALVARO**, podpredseda Európskeho parlamentu

Rečníci:

16.50 – 17.00 **Marc ROTENGERG**, Electronic Privacy Information (EPIC)

17.00 – 17.10 **Caspar BOWDEN**, právnik v oblasti ochrany súkromia

17.10 – 17.20 **Alexander SEGER**, vedúci oddelenia pre ochranu údajov a počítačovú kriminalitu, Rada Európy

17.20 – 17.30 **Michael DONOHUE**, vedúci politický analytik, Organizácia pre hospodársku spoluprácu a rozvoj (OECD)

17.30 – 18.00 Otázky a odpovede zo strany poslancov vnútroštátnych parlamentov a Európskeho parlamentu

**18.00 – 18.30 Záverečná časť**

**Jan Philipp ALBRECHT** a **Dimitrios DROUTSAS**, spravodajcovia pre ochranu údajov Výboru Európskeho parlamentu pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

## PRÍLOHA

### DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE PRE ZÁUJEMCOV O ÚČASŤ NA SCHÔDZI

Táto schôdza je verejná. Účastníci, ktorí nemajú vstupný preukaz do Európskeho parlamentu, však z bezpečnostných dôvodov musia o preukaz požiadať vopred. Záujemcovia o takýto preukaz musia kontaktovať sekretariát ([libe-secretariat@europarl.europa.eu](mailto:libe-secretariat@europarl.europa.eu)) do 1. októbra 2012, 12.00 h. Musíte uviesť svoje **PRIEZVISKO, krstné meno, dátum narodenia, štátnu príslušnosť, druh preukazu totožnosti (pas, preukaz totožnosti, vodičský preukaz atď.), číslo preukazu totožnosti, adresu a spoločnosť/inštitúciu/organizáciu**. Bez týchto informácií vám bezpečnostná služba vstupný preukaz neposkytne<sup>1</sup>.

Všetci účastníci z vnútroštátnych parlamentov (poslanci, úradníci a zástupci so sídlom v Bruseli) musia vyplniť príslušný registračný formulár on-line na tejto internetovej adrese:

[http://www.opinio.europarl.europa.eu/opinio/s?s=2012\\_icm\\_libe](http://www.opinio.europarl.europa.eu/opinio/s?s=2012_icm_libe)

#### PRAKTICKÉ POKYNY K DISKUSII

- Aby bolo umožnené zúčastniť sa diskusie čo najväčšiemu počtu poslancov, bude doba určená pre jednotlivých rečníkov obmedzená na **10 minút** a pre príspevok alebo otázku na **2 minúty**.
- Poslancov žiadame o vyplnenie žiadosti o rečnícky čas (uviesť meno a príslušnosť k parlamentu), formuláre budú k dispozícii v sále.
- Rečníci, ktorí si želajú doplniť svoje vystúpenie, tak môžu urobiť písomne a vopred zaslať sekretariátu príslušný dokument (podľa možnosti v angličtine alebo vo francúzštine) (e-mailová adresa: [libe-secretariat@europarl.europa.eu](mailto:libe-secretariat@europarl.europa.eu)). Tieto dokumenty budú rozdane počas schôdze.
- Dokumenty zo schôdze budú postupne pridávané do sekcie Udalosti na stránkach výboru LIBE: <http://www.europarl.europa.eu/activities/committees/homeCom.do?language=EN&body=LIBE> a na webové stránky Európskeho parlamentu pre vzťahy s národnými parlamentami <http://www.europarl.europa.eu/webnp/cms/lang/en/pid/15>

#### SCHÔDZA JE PRENÁŠANÁ NAŽIVO A NAHRÁVANÁ

Stránka výboru LIBE:

<http://www.europarl.europa.eu/activities/committees/homeCom.do?language=EN&body=LIBE>

#### DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

Sekretariát výboru LIBE	Vzťahy s národnými parlamentmi
Jose Manuel DE FRUTOS GOMEZ Administrátor Kancelária: RMD 04J014 Telefón: +32(2)28 46733 <a href="mailto:jose-manuel.de-frutos-gomez@europarl.europa.eu">jose-manuel.de-frutos-gomez@europarl.europa.eu</a>	Jitka POLÁŠKOVÁ Administrátor Kancelária: WIE 05U024 Telefón: +32(0)2 28 31056 <a href="mailto:jitka.polaskova@europarl.europa.eu">jitka.polaskova@europarl.europa.eu</a>
Anze ERBEZNIK Administrátor Kancelária: RMD 04J020 Telefón: +32(0)2 28 32811 <a href="mailto:anze.erbeznik@europarl.europa.eu">anze.erbeznik@europarl.europa.eu</a>	Federico BOSCHI ORLANDINI Administrátor Kancelária: WIE 05U017 Telefón: +32(0)2 28 41529 <a href="mailto:federico.boschi@europarl.europa.eu">federico.boschi@europarl.europa.eu</a>
Angela HRINCESCU Asistent Kancelária: RMD 04J042 Telefón: +32(0)2 28 41544 <a href="mailto:angela.hrinescu@europarl.europa.eu">angela.hrinescu@europarl.europa.eu</a>	Charlotte BLONDIAU Asistent Kancelária: WIE 05U020 Telefón: +32(0)2 28 40979 <a href="mailto:charlotte.blondiau@europarl.europa.eu">charlotte.blondiau@europarl.europa.eu</a>

<sup>1</sup> Spracúvanie osobných údajov upravuje nariadenie (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2001 (Ú. v. L 8. 12. 2001, s. 1)

## Medziparlamentná schôdza výborov na tému

### **Reforma právneho rámca EÚ na ochranu údajov – Budovanie dôvery v digitálnom a globálnom svete**

9. a 10. októbra 2012

#### **Dotazník pre vnútroštátne parlamenty**

V prílohe nájdete niekoľko otázok, ktoré slúžia ako základ pre panelové diskusie Medziparlamentného stretnutia výborov, ktoré sa koná 9. a 10. októbra 2012.

Odpovede na dotazník (v angličtine, francúzštine alebo nemčine) posielajte do piatku 21. septembra 2012 na adresu [libe-secretariat@europarl.europa.eu](mailto:libe-secretariat@europarl.europa.eu).

Nižšie je pre vašu informáciu uvedený odkaz na webové stránky Európskej komisie, ktoré sa týkajú ochrany údajov všeobecne a konkrétne dvoch legislatívnych návrhov v tejto oblasti (všeobecného nariadenia o ochrane údajov a smernice o ochrane údajov v oblasti trestného práva):

[http://ec.europa.eu/justice/data-protection/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/justice/data-protection/index_en.htm)

#### **BLOK I – Reforma právneho rámca EÚ na ochranu údajov – Budovanie dôvery v digitálnom a globálnom svete**

1. Myslíte si, že navrhovaná reforma EÚ v oblasti ochrany údajov je nevyhnutná a že má pridanú hodnotu (čo sa týka zásady subsidiarity a zvolenej právnej formy – dvoch nástrojov – nariadenia a smernice)?
2. Ako vnímate vzťah medzi právnymi predpismi Únie a členských štátov (čo sa týka subsidiarity a zvolenej právnej formy – dvoch nástrojov – nariadenia a smernice)? Mali by mať členské štáty v špeciálnych prípadoch zaistenú väčšiu mieru flexibility pre reguláciu spracovania údajov? Ako by to ovplyvnilo harmonizáciu vnútorného trhu?
3. Ktoré hlavné prvky chýbajú, ak nejaké chýbajú, podľa vášho názoru v aktuálnom systéme EÚ pre ochranu údajov, ktorý vychádza zo smernice 95/46/ES a rámcového rozhodnutia 2008/977/SVV?
4. Ako je možné zabezpečiť, aby plánované právne predpisy nezaostávali za technologickým vývojom? Sú podľa vás zásady „rešpektovania ochrany údajov už od návrhu systému“ a „štandardného zabezpečenia ochrany údajov“ primerané?

## **BLOK II – Harmonizované a posilnené práva na ochranu údajov a zásady prepojeného sveta**

5. Aký je váš názor na ustanovenia týkajúce sa práv subjektov údajov a na ich použiteľnosť v praxi – ide napríklad o prenositeľnosť, právo byť zabudnutý, lehoty na vybavenie žiadostí o prístup a opravy?
6. Aký je váš názor na to, že zásady, z ktorých tieto práva vychádzajú, ako je napríklad nutnosť právneho základu pre spracúvanie dát, podmienky pre súhlas alebo pojmy „verejná bezpečnosť“ alebo „oprávnený zájem“, slúži ako základ pre spracúvanie údajov?

## **BLOK III – Výzvy v oblasti ochrany údajov a vymáhania práva**

### **BLOK VI – Zdieľanie údajov v rámci polície a prístup k súkromným databázam**

7. Mal by tento nový rámec platiť aj pre výlučne vnútroštátnu činnosť spojenú so spracúvaním údajov na účely vynútitel'nosti práva, alebo by sa mal obmedziť iba na cezhraničné prípady (otázky obrátenej diskriminácie, ochrany údajov ako spoločného základného práva zakotveného v Listine, subsidiarity atd.)?
8. Tlak na získanie prístupu k osobným údajom, ktoré uchovávajú súkromné subjekty z komerčných dôvodov, a na ich využitie na účely vynucovania práva narastá; ako je možné zaistiť správnu rovnováhu medzi potrebami v oblasti vymáhania práva a zaistením základných práv?

## **BLOK IV – Spracovatelia a správcovia údajov v súkromnom sektore a sektore zamestnanosti (voľný tok informácií na vnútornom trhu)**

9. Prinesie návrh zníženie regulačnej/administratívnej záťaže pre správcu údajov, najmä čo sa týka malých a stredných podnikov?
10. Aký dopad bude mať mechanizmus „jediného kontaktného miesta“ na právne predpisy členských štátov a na práva subjektov údajov (právne a jazykové prekážky atd.)? Ako je možné zaistiť, aby boli rozhodnutia právne vymáhateľné v členskom štáte, v ktorom má subjekt údajov trvalé bydlisko?
11. Ako je možné zabezpečiť, aby plánované právne predpisy nezaostávali za technologickým vývojom? Sú podľa vás zásady „rešpektovania ochrany údajov už od návrhu systému“ a „štandardného zabezpečenia ochrany údajov“ primerané?
- 11a. Navrhované nariadenie o ochrane údajov Komisie v niekoľkých prípadoch zveruje prenesené a vykonávacie právomoci. Aký je váš názor na ustanovenia, ktoré Komisii tieto právomoci zverujú? Myslíte si, že prenesenie právomocí je vo všetkých navrhovaných prípadoch odôvodnené a nevyhnutné na vykonanie tohto nariadenia<sup>1</sup>?

---

<sup>1</sup> Dodatočná otázka na diskusiu; ktorá nie je súčasťou dotazníku zaslaného vnútroštátnym parlamentom.

## **BLOK V – Zavádzanie právnych predpisov v oblasti ochrany údajov. Zabezpečenie jednotnosti a účinnosti.**

12. Ako hodnotíte navrhovaný mechanizmus sankcií (výška sankcií, proporionalita, rozhodovanie, opravné právne prostriedky atď.)? Aký by mal vplyv na ustanovenia vo vašom členskom štáte a aké máte skúsenosti s aktuálnym modelom?
13. Ako hodnotíte návrh mechanizmu jednotnosti (skutočnosť, že vnútroštátne dozorné orgány pre ochranu údajov sa budú musieť riadiť podľa rozhodnutia prijatého v rámci mechanizmu konzistentnosti, otázka ich nezávislosti a rizika, že budú konať v rozpore s vnútroštátnymi právnymi predpismi)? Ako v tomto prípade vnímate navrhovanú úlohu Komisie, najmä čo sa týka otázky nezávislosti Európskeho výboru pre ochranu údajov?
14. Ako hodnotíte zdroje orgánu/orgánov na ochranu údajov vo vašom členskom štáte? Ako sa dá zaistiť, aby boli dostatočné s ohľadom na to, že spracúvanie údajov sa v súčasnom svete stále rozrastá?
- 14a. Navrhované nariadenie o ochrane údajov Komisie v niekoľkých prípadoch zveruje prenesené a vykonávacie právomoci. Myslíte si, že prenesenie právomocí je vo všetkých navrhovaných prípadoch odôvodnené a nevyhnutné na vykonanie tohto nariadenia? <sup>1</sup>

## **BLOK VII – Ochrana údajov v celosvetovom kontexte –**

15. Ako hodnotíte návrh mechanizmu prenosu údajov na medzinárodnej úrovni v oboch návrhoch s ohľadom na to, že rámec EÚ a rámce tretích štátov nevychádzajú vždy z rovnakých princípov a nezaistujú rovnakú úroveň ochrany jednotlivcov?
16. Komisia uviedla, že cieľom jej návrhu je zjednodušiť prenos údajov na medzinárodnej úrovni a odstrániť záťaž jeho správcov. Znamená to, že ochrana práv subjektov údajov sa zníži?
17. Máte ďalšie pripomienky k navrhovanému balíku reforiem?

---

<sup>1</sup> Dodatočná otázka na diskusiu; ktorá nie je súčasťou dotazníku zaslaného vnútroštátnym parlamentom.